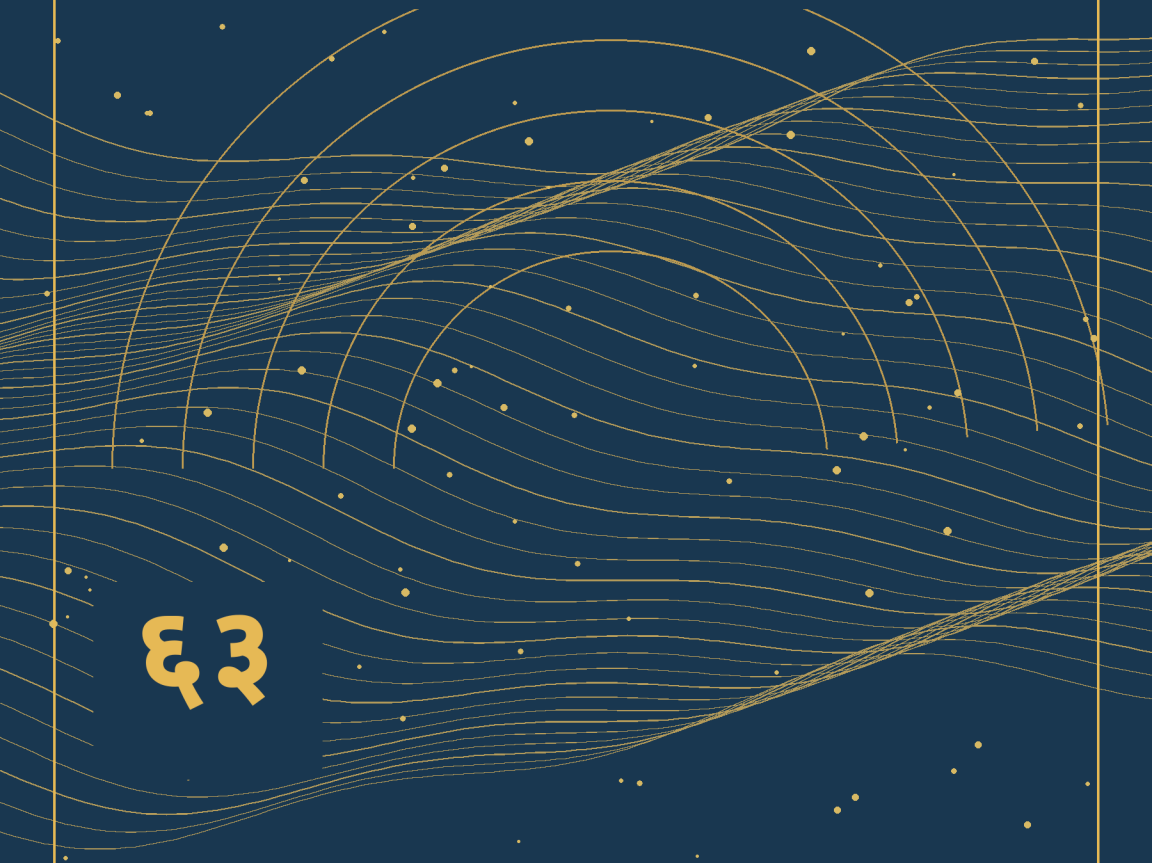
विदेह | आलोचना-संस्करण

गजेन्द्र ठाकुर
समग्रक सम्पादकीय

खण्ड-६३

यूट्यूब प्लेलिस्ट आ चर्चा–समालोचना अभिलेख



आशीष अनचिन्हार

गजेन्द्र ठाकुर समग्रक सम्पादकीय

खण्ड-६३

विदेहक दृश्य-श्रव्य समालोचना : यूटचूब आ Discussion–Criticism अभिलेख

आशीष अनचिन्हार | विदेह ·२०२६

स्रोताधारित साहित्यिक आ भाषिक अध्ययन

प्रकाशन-विवरण

गजेन्द्र ठाकुर समग्रक सम्पादकीय — खण्ड ६३। सम्पादक: आशीष अनचिन्हार।

प्रथम प्रकाशन: २०२६। भाषा: मैथिली। मुद्रित आकार: ६ × ९ इञ्च। © २०२६ Gajendra Thakur / Preeti Thakur।

एहि खण्डमे विदेहक चौदह यूटचूब प्लेलिस्ट, चारि सार्वजनिक चैनल-सूची आ Videha Discussion–Criticism क बारह अभिलेखीय भागक साहित्यिक, ऐतिहासिक, भाषिक आ माध्यमगत अध्ययन प्रस्तुत अछि।

मूल ग्रन्थ, अभिलेखीय फ़ाइलक शीर्षक, श्रव्य-दृश्य रूपान्तर आ आलोचनात्मक व्याख्याक प्रमाण-सीमा अलग राखल गेल अछि।

सम्पादकीय भूमिका : दृश्य-श्रव्य साहित्यक पाठ आ प्रमाण

विदेहक साहित्यिक आलोचना कागजक पाठमात्र नहि रहल अछि। डिजिटल रिकॉर्डिंग, रेडियो-नाट्य, वीडियो-व्याख्यान, पुस्तक-वाचन आ बहुभाषिक रूपान्तरण ओकर पठनक नव संदर्भ प्रस्तुत करैत अछि। एहि संग्रहक मूल उद्देश्य ई देखब अछि जे कृति, माध्यम, व्याख्या आ अभिलेखीय प्रमाण एक-दोसरासँ कोना सम्बन्धित अछि।

चौदह यूटचूब प्लेलिस्टक क्रम, चारि चैनलक सार्वजनिक प्रवेश आ बारह Discussion–Criticism भागक विषय-विन्यास एहि खण्डक आधार अछि। मूल शीर्षकक संकेतकेँ ओकर अन्तर्गत प्रत्येक वीडियो सुनल गेल होएबाक प्रमाण नहि मानल जाए। जतय फ़ाइल-नाम साक्ष्य अछि, ओतय ओहि सीमा भीतर विवेचन कएल गेल अछि।

विस्तृत अनुक्रम : खण्ड ६३

• प्रथम भाग — दृश्य-श्रव्य साहित्य, आलोचना आ डिजिटल प्रसारण

• द्वितीय भाग — बारह Discussion–Criticism अभिलेखीय खण्डक स्वतंत्र अध्ययन

• तेसर भाग — बहुभाषिकता, पाठान्तर, अभिगम्यता आ अभिलेखीय संरक्षण

- चतुर्थ भाग — चौदह प्लेलिस्ट आ चारि YouTube चैनलक स्रोत-पञ्जी
- पाँचम भाग — बारह अभिलेखीय भागक लिंक आ चयनित फ़ाइल शीर्षक
- समेकित निष्कर्ष आ सन्दर्भ-सूची

प्रथम भाग — दृश्य-श्रव्य साहित्य, आलोचना आ डिजिटल प्रसारण

पुस्तकसँ श्रव्य-दृश्य अभिलेख धरि : माध्यम बदललासँ आलोचनाक स्वरूप सेहो बदलैत अछि

विदेहक लिखित पाठ, ई-पत्रिका, नाटक, कथा, गजल, दर्शन, इतिहास आ भाषा-अध्ययनक विस्तृत सामग्री आब ध्वनि आ चलित चित्रक रूपमे सेहो पहुँचैत अछि। पुस्तकक एकरूप पृष्ठक्रमक बदला दृश्य-श्रव्य माध्यममे अवधि, दृश्य-विभाजन, उच्चारण, विराम, ध्वनि-प्रभाव आ प्रस्तुतिक क्रम महत्त्वपूर्ण भऽ उठैत अछि। तेँ लिखित मूल कृति, ओकर श्रव्य-वाचन, आलोचनात्मक बातचीत आ दृश्यात्मक रूपान्तरकेँ चारि अलग पाठ-वस्तु बुझबाक आवश्यकता अछि।

अभिलेखीय निर्देशिकाक नाम आ फ़ाइलक नाम प्रत्यक्ष साक्ष्य अछि जे कृति अथवा विषयक कोनो श्रव्य-दृश्य रूप उपलब्ध कराओल गेल। मुदा शीर्षकसँ फ़िल्मक प्रत्येक दृश्य, वक्ताक प्रत्येक कथन, संवादक शुद्धता वा ध्वनिक गुण प्रमाणित नहि होइत अछि। एहि अध्ययनमे अभिलेखक पहिचान, विषय-विन्यास, माध्यम-सम्बन्ध आ आलोचनात्मक प्रश्नक आधार अलग-अलग राखल गेल अछि।

कविताक उच्चारणमे लय जे प्रभाव दैत अछि, ओ केवल अक्षरसँ नहि भेटैत; ओहिना इतिहासक दृश्य-मानचित्र आ पञ्जीक वंश-सारणीकेँ स्क्रीनपर रखिते ओकर प्रमाणबद्ध व्याख्या आवश्यक होइत अछि। दृश्य-श्रव्य रचनाक आकर्षण मूल ग्रन्थक जटिलताकेँ कम कऽ सकैत अछि, मुदा ई सम्पादकीय जिम्मेदारी सेहो बढ़बैत अछि जे सरलीकरणसँ तथ्य नहि बदलय।

१. यूटचूब प्लेलिस्ट : दीर्घ ग्रन्थक अनुक्रमिक श्रव्य-दृश्य प्रस्तुति

किसी विस्तृत दर्शन-पोथी अथवा समानान्तर इतिहासक अध्यायसभकेँ चलित-चित्र शृंखलामे बदलैत समय प्रत्येक भागक शीर्षक, पहिल अंक, शृंखलाक क्रम, मूल पाठक सन्दर्भ आ उत्तरवर्ती अंशक स्पष्ट सम्बन्ध चाही। प्लेलिस्टक लाभ ई अछि जे पाठक अपन गति सँ सुनि सकैत छथि आ पुनः पहिने भागपर घुरि सकैत छथि; मुदा केवल क्रमित वीडियो पुस्तकक वास्तविक अध्याय-संरचनाक स्थानापन्न नहि।

प्रकाशित लेखक-सूचीमे समानान्तर दर्शनक खण्ड १ आ २ तथा समानान्तर इतिहासक खण्ड १ आ २ लेल चारि स्पष्ट प्लेलिस्ट-पहिचान अछि। एहि शृंखलाकेँ पाठ्य-अनुक्रम, मूल परिभाषा, विरोधी मत, संदर्भग्रन्थ आ ग्रन्थक भाषिक संस्करणक आधारपर अलगसँ पढ़बाक चाही। आन प्रस्तुत चौदह प्लेलिस्टक लिंक सुरक्षित राखल गेल अछि; नाम वा सामग्रीक अविश्वसनीय कल्पनाकेँ ओकर स्थान नहि देल गेल।

२. दर्शनक दृश्य-श्रव्य पाठ : समानान्तर दर्शन खण्ड १–२

न्याय, मीमांसा, लोकायत, बुद्ध, जैन आ आधुनिक तर्क-परम्पराक तुलनात्मक पाठमे शब्दक शास्त्रीय अर्थ प्रमुख होइत अछि। कैमरा आ ध्वनिक सहायता सँ वर्गीकरण आ उदाहरण स्पष्ट भऽ सकैत अछि, मुदा छोट दृश्य-खंडमे पक्ष आ विपक्ष दुनूक सम्पूर्ण तर्क नहि आओत तँ विचार-विमर्श असन्तुलित भऽ सकैत अछि।

एहि कारण दर्शन-श्रृंखलाक मूल्याङ्कनमे न्यूनतम पाँच कसौटी राखल जाए: मूल शब्दक वर्तनी, तर्कक पूर्वपक्ष, उत्तरपक्ष, समसामयिक उदाहरणक संगति आ मूल पाठ धरि सत्यापनक लिंक। श्रव्य विवरणक आकर्षणसँ अधिक ओकर प्रतिपादनक स्पष्टता महत्त्वपूर्ण अछि।

३. समानान्तर इतिहास : खण्ड १–२ आ प्रमाणक बदलैत मानचित्र

मिथिला, वज्जी आ अंगक इतिहास केवल राजधानी वा राजवंशक क्रम नहि, नदीक मार्ग, बसोबास, कृषि, लिपि, साहित्यिक परम्परा आ लोकस्मृतिक बहुस्तरीय अध्ययन अछि। दृश्य-पटपर मानचित्र, तिथि आ स्रोत-चित्र दिखेबाक

सुविधा छै, मुदा मानचित्रक आधुनिक सीमाकेँ अतीतक स्थिर भूसीमा बुझि लेलासँ भ्रम होइत अछि।

“समानान्तर” इतिहासक आलोचनामे प्रचलित वृत्तान्तक संग उपेक्षित स्रोतक तुलनाक जिम्मेदारी छै। जँ कोनो मत अभिलेख अथवा मौखिक परम्परापर आधारित हो, तँ पुरातात्त्विक, पाण्डुलिपीय आ क्षेत्रीय प्रमाणक स्थिति स्पष्ट राखब जरूरी अछि।

४. चैनल-पृष्ठ आ प्लेलिस्टक सम्बन्ध

@videha_ejournal, @videha-elearning, /user/ggajendra71 आ @accessible_videha — ई चारि प्रवेशद्वार एके श्रेणीक काज नहि सम्हारैत। पत्रिका-आधारित प्रकाशन, शिक्षण-विषय, लेखक-कृतित्व आ सुगम्य प्रस्तुति बीचक अन्तर दर्शकक आवश्यकतासँ जुड़ल अछि।

चैनलक होमपृष्ठ, वीडियो-सूची, प्लेलिस्ट आ निजी वीडियो-लिंक अलग संरचना अछि। कोनो खास वीडियो एकसँ बेसी चैनल अथवा प्लेलिस्टमे रहि सकैत अछि; तेँ “चारि चैनल” कैं सामग्रीक “चारि पूर्णतः अलग संग्रह” नहि मानल जाए।

द्वितीय भाग — Videha Discussion–Criticism : बारह अभिलेखीय खण्ड

अभिलेख खण्ड 1 — इंटरनेट पत्रकारिता, साहित्यिक आलोचना, मौखिक इतिहास आ जनस्मृति

पहिल संग्रहक फ़ाइल-नाममे मैथिली वेब-पत्रकारिताक इतिहास, पञ्जी-परम्परा आ नाम-मेटाएल लोकस्मृतिक प्रश्न एक संग सामने अबैत अछि। कागजसँ वेबधरि साहित्यक प्रसारक इतिहास लिखैत काल प्रारम्भिक तिथि, पूर्ववर्ती प्रयोग, सम्पादकीय निरन्तरता आ अभिलेखक बचल प्रमाण महत्वपूर्ण होइत अछि।

“Critique” नामक उपस्थिति एहि बातक संकेत करैत अछि जे स्रोत अपन माध्यमक इतिहास पर सेहो प्रश्न उठबैत अछि। एहि तरहक आत्मालोचनात्मक सामग्रीकेँ संस्थाक विज्ञापनसँ अलग पढ़ल आवश्यक अछि: मत, प्रतिद्वन्द्वी साक्ष्य आ समयक्रम लिखित रूपमे राखल जाए।

पञ्जी-सम्बन्धी मैथिली आ अंग्रेजी प्रस्तुति शोधक भाषा-सम्बन्धक उदाहरण बनि सकैत अछि। एक भाषाक शब्दपरम्परा दोसर भाषामे समझेबाक प्रयासमे गोत्र, मूल, पुरखौति आ अभिलेखीय शब्दक अर्थ-परिसर सुरक्षित रहब जरूरी अछि।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन :

Critique_of_Maithili_web_journalism_history.mp4 · DECODING THE PANJI OF MITHILA MAITHILI.mp4 · A_Bridge_Built_on_Erased_Names.m4a

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-1

अभिलेख खण्ड 2 — पञ्जी, वंशावली आ सम्बन्ध-सारणी

दोसर संग्रहमे पञ्जीक व्याख्या, वंशावलीक क्रम आ डिजिटल सम्बन्ध-सारणी स्पष्ट विषयक रूपमे प्रकट होइत अछि। पुस्तकक तालिकाकेँ कंप्यूटर डेटाबेसक उपमान देब उपयोगी अछि, मुदा पूर्वकालीन पञ्जीकेँ आधुनिक डेटाबेसक समान नियत गणितीय वस्तु मानब उचित नहि।

नाम, वंश, विवाह-संबंध, ग्राम आ कालक अलग अभिलेखीय स्रोत रहैत अछि। कोनो नामक एकहि प्रविष्टि अलग व्यक्तिक प्रमाण नहि बनि सकैत; पञ्जी-लेखक, प्रतिलिपिकार आ स्थानीय परम्पराक अन्तर लिखब पड़त।

डिजिटलीकरणक माध्यमे खोज आसान होइत अछि; मुदा असंगत वर्तनी, अधूरा नाम, अस्पष्ट प्रतिलिपि आ जीवित व्यक्तिक गोपनीयता सन प्रश्नक समाधान बिना केवल स्कैन अथवा सारणी पर्याप्त नहि।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : Black_Book_of_Mithila.mp4 · Decoding_the_Panji__The_Relational_Database_of_Mithila.mp4 · Digitizing_the_Panji_of_Mithila.m4a

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-2

अभिलेख खण्ड 3 — अनुवाद, बहुभाषिक साहित्य आ सीमान्त स्वर

तेसर संग्रहक नामसभ मैथिलीमे आन भारतीय भाषाक साहित्य अनुवाद करबाक व्यापक कार्यक्रम देखबैत अछि। द्विस्तरीय अथवा मध्यवर्ती भाषा मार्फत अनुवादमे मूल-स्रोत, मध्यवर्ती पाठ आ अन्तिम मैथिली रूपक तीन स्तर अलग राखबाक अपेक्षा अछि।

आदिवासी तथा दलित लेखनक अनुवादमे केवल कथानक नहि, सामाजिक पदावली, सम्बोधन, बोलीक भेद आ ऐतिहासिक प्रसंग सेहो अनूदित होइत अछि। मूल लेखकीय आवाज हटि जाए तँ शब्दक अर्थ पहुँचला परो साहित्यिक शक्ति क्षीण भऽ सकैत अछि।

एहि संग्रहसँ अनुवादक नैतिकता, मूलपाठक श्रेय, उपलब्ध भाषान्तर आ क्षेत्रीय पाठकक अधिकारक प्रश्न उठैत अछि। अनुवाद-शृंखला नामक उपस्थिति स्वतः प्रत्येक अनुवादक गुणवत्ता सिद्ध नहि करैत; तुलनात्मक पाठ-समीक्षा अपेक्षित अछि।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : How_Two-Tier_Translation_Connects_Languages.mp4 · Translating_Adivasi_and_Dalit_Voices_into_Maithili.m4a · Translating_the_World_into_Maithili.mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-3

अभिलेख खण्ड 4 — बाल आख्यान, परी-लोक, आधुनिक आलोचना आ नाटक

चारिम संग्रहमे परी-लोकक कथा आ समीक्षा-शास्त्र सम्बन्धी सामग्री संलग्न अछि। बालकक कल्पनाशील संसारमे शासन, भय, खेल, तकनीक आ स्वाधीनताक संकेत बिना प्रत्यक्ष उपदेशक सेहो आ सकैत अछि।

दृश्य-श्रव्य माध्यममे कल्पित पात्रक आवाज आ वातावरणक ध्वनि कथात्मक दृष्टिकोण बनबैत अछि। बाल-साहित्यक आलोचनामे बालकक निर्णय-क्षमता, कथावाचकक हस्तक्षेप आ हिंसाक चित्रणकेँ उम्र-विशेषक आलोकमे देखल जाए।

“समीक्षाशास्त्र” केन्द्रित शीर्षक प्रश्न उठबैत अछि जे आलोचनाक पद्धति कोना रचनाक स्वायत्तता बचबैत अछि। कविताक छन्द, नाटकक मंचीय समय आ बाल कथा-पुस्तकक छवि पर एके मूल्याङ्कन-पद्धति थोपल नहि जा सकैत।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : Dholintlo_Pari-Lok.mp4 · Fairyland_s_Scientific_Harmony_or_Totalitarian_Terrarium.m4a · How_SamikshaShastra_Defends_Maithili_Literature.mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-4

अभिलेख खण्ड 5 — बालगीत, गजल आ बहु-प्रारूप श्रव्यपाठ

पाँचम संग्रहमे क्रमाङ्कित बालगीत-गजल आ मैथिली शीर्षकवला गीतक अलग MP3/MP4 रूप भेटैत अछि। ई व्यवस्था पाठ, उच्चारण, चित्र आ ऑडियो वितरणक संग-साथ विदेहक पाठकवर्गक विस्तार दर्शबैत अछि।

गीतक धुन, गजलक बहर आ कथ्यक आयु-अनुरूपता एक-दोसराक विकल्प नहि। छन्दक लिखित परीक्षण आ सुनैत समय लयक परीक्षण संयुक्त रूपमे करब आवश्यक अछि।

एकहि कृतिक .mp3, .mp4, .png, .ia.mp4 आ .afpk जकाँ अनेक फाइल उपस्थित होय सकैत अछि। ई अलग कलाकृतिक आवश्यक संख्या नहि; कतिपय प्रसारण-प्रतिलिपि, आवरण आ तकनीकी सहायिका अछि।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : 00 1 Bal Geet Ghazal.mp4 · 01_बेसी_छुट्टी_कम_इसकूल.mp3 · 01_मिथिलाक_ध्वज_फहरायत.mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-5

अभिलेख खण्ड 6 — लोकगाथा, नाट्य-प्रयोग आ सामाजिक स्मृति

छठम संग्रहक नाममे दीना-भदरी, अमरसिंह-कमला, नाट्य-प्रयोग आ विद्यापति-सम्बन्धी रूपक उपस्थित अछि। लोकनायकक आख्यानकेँ आधुनिक मंचपर आनैत काल गीत, कथन-विन्यास, समुदायिक स्मृति आ पात्रक क्षेत्रीय वाणी सभक संरक्षण जरूरी अछि।

आधुनिक विसंगतिमूलक नाटक आ लोकगाथाक नाट्यसम्पादनकेँ एकहि भंगिमामे देखब भ्रामक होएत। पहिलमे मौन, असंगति आ पुनरावृत्तिक विशेष काज भऽ सकैत अछि; दोसरमे लोकलय आ कथाक सामूहिक स्मृति केन्द्रमे रहैत अछि।

एकहि कथाक बहुभाषिक शीर्षकसभ अनुवाद वा पुनर्सम्पादनक पहिचान होय सकैत अछि। शीर्षक-भेदकेँ अलग मूल कथा वा अलग प्रदर्शन मानबाक पहिने पाठक तुलना उचित अछि।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : Deena__Bhadari.mp4 · Absurdist_Theater_and_the_Vidyapati_Heist.m4a · Four_Plays_That_Broke_The_Rules_Of_Theater.mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-6

अभिलेख खण्ड 7 — मैथिली शब्दकोश, थिसॉरस आ डिजिटल भाषा-प्रौद्योगिकी

सातम संग्रह मैथिली भाषा-औजारक शोध-विमर्शसँ प्रत्यक्ष जुड़ैत अछि। मैथिली शब्दकोशक डिजिटल अवतारकेँ केवल मुद्रित शब्दसूची स्कैन करब नहि बुझल जाए: शब्दरूप, अर्थ, पद-वर्ग, वर्तनी-विकल्प, स्रोत आ प्रयोग-वाक्यक सूचनात्मक सम्बन्ध आवश्यक अछि।

थिसॉरसमे समानार्थी शब्दकेँ पूर्ण परिवर्तनीय मानलासँ साहित्यिक अर्थ बिगड़ि सकैत अछि। कृति, क्षेत्र, आदर, विधा आ कालक अनुसार शब्दक प्रयोग बदलैत अछि; मानक बनबैत काल विविधता बचायब अनिवार्य अछि।

भाषा-प्रौद्योगिकीक परिचयात्मक वीडियो शोधक प्रवेश-द्वार बनि सकैत अछि, मुदा मशीन-आधारित उपकरणक परिणाम जाँचे बिना ओकरा सार्वभौम व्याकरणिक निर्णय नहि मानल जाए।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : Architecting_a_Digital_Lexicon__The_Maithili_NLP_Project.mp4 · English-Maithili_Thesaurus.mp4 · Maithili_Computer_Dictionary.mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-7

अभिलेख खण्ड ८ — छन्द, संस्कृत नाटच, न्यायशास्त्र आ बाल-आख्यान

आठम संग्रह भारतीय तर्क, मैथिली गजलक बहर, संस्कृत नाटकक व्यंग्य आ बाल-साहित्यक सामाजिक प्रश्न कैं एकहि व्यापक आलोचनात्मक परिधिमे लैत अछि। छन्दक गणित लिखित मात्रागणना आ श्रव्य उच्चारण दुनूकैं मिलाकऽ जाँचबाक विषय अछि।

शास्त्रीय नाटकक व्यंग्य आधुनिक मंचीय संकेतमे अनूदित होइत काल समयक सामाजिक व्यवस्थाक अर्थ बदलि सकैत अछि। नाटकक युग, पात्रक भाषा, समाजक पदानुक्रम आ प्रस्तुति-परम्परा बिनु आलोचना अधूरी होएत।

बालकथा आ जलसमाधि-जकाँ गंभीर कथ्यक सम्बन्ध बाल पाठकक संवेदनशीलता आ कथात्मक न्याय सँ जोड़ल जाए। गहन सामाजिक अर्थ देबाक लेल सरल भाषा जरूरी भऽ सकैत अछि, मुदा बालककैं केवल निष्क्रिय शिक्षार्थी मानि कथाक जटिलता समाप्त नहि कएल जाए।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : Ancient_Indian_Logic.mp4 · Deconstructing_the_Bahr__The_Hidden_Mathematics_of_the_Maithili.mp4 · Baal_Sahitya_mein_Jalasamadhi_aur_Bhrashtachar.m4a

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-8

अभिलेख खण्ड ९ — अनुक्रमित अध्याय-वाचन आ द्विभाषिक श्रव्य-संस्करण

नवम संग्रहमे आरम्भिक शीर्षक, प्रकाशन-विवरण, भूमिका आ पुस्तक-प्रयोगक निर्देश अलग-अलग ऑडियो फाइलक रूपमे भेटैत अछि। ई प्रकाशनक एकटा विशेष सम्भावना देखबैत अछि: दृष्टिबाधित अथवा श्रवण-आधारित पाठक अपन अपेक्षित अध्यायपर सीधे पहुँचि सकथि।

अध्याय-क्रमक साथ स्पष्ट फाइलनाम, भाषाक पहचान, समय-अवधि, पाठमे ठहराव आ सामग्रीक सम्भव विकल्प आवश्यक अछि। चित्रक संग मात्र स्पेक्ट्रोग्राम जोड़ब स्वतः पाठकक पहुँच-सुलभताक पूरा समाधान नहि।

देवनागरी आ अंग्रेजी शीर्षकक समानान्तर पञ्जी शोधार्थीकेँ मूल शब्दक जाँचमे सहायता दऽ सकैत अछि। मुदा दू भाषाक अंशक वास्तविक समरूपता लेल समय-चिह्न आ पंक्ति-स्तरीय मिलान अधिक उपयुक्त होएत।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : 00_Opening_Title.mp3 · 00_प्रारम्भिक_शीर्षक.mp3 · 01_Publication_Information.mp3 · 02_भूमिका.mp3

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-9

अभिलेख खण्ड 10 — रेडियो नाटक, ऑडियो निर्माण, भिडियो तकनीक आ अभिगम्यता

दसम संग्रहमे मैथिली रेडियो नाटक स्वयं सीखू मार्गदर्शिका आ द्विभाषिक भिडियो निर्माणक क्रमाङ्कित शिक्षण-भाग अछि। कथा-निर्माण, पटकथा, ध्वनि-प्रभाव, सम्पादन, अभिगम्य उपशीर्षक आ प्रसारणक काम अलग चरणक रूपमे व्यवस्थित करब एहि शिक्षण-रचनाक मुख्य बल होय सकैत अछि।

रेडियो नाटकमे दृश्य अनुपस्थित रहितो ध्वनि-दूरी, पात्रक आवाज, मौन आ पृष्ठभूमिक शब्द कथा बनबैत अछि। माइक्रोफोन सँ केवल स्वच्छ आवाज लेब पर्याप्त नहि; श्रोताकेँ स्थान, क्रिया आ पात्र-संबन्ध बुझबाक ध्वन्यात्मक संकेत चाही।

क्याप्शन आ क्षेत्रीय भाषा-पाठ विषयक प्रस्तुति अभिगम्यताक प्रश्नकेँ मुख्य पाठक अन्तर्गत लाबैत अछि। परिशुद्ध उपशीर्षक, वक्ता-पहिचान, ध्वनि-वर्णन, संकेत-भाषाक विकल्प आ नेत्रहीन पाठक लेल श्रव्य विवरण अलग उपयोगिता राखैत अछि।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : 01_MAITHILI_RADIO_DRAMA_RADIO_DRAMA_CINEMA_FOR_THE_EAR.mp4 · 01_WHAT_A_I_VIDEO_IS_AND_IS_NOT_BILINGUAL.mp4 ·

12_CAPTIONS_ACCESSIBILITY_AND_REGIONAL_LANGUAGE_TEXT_BILINGUAL.mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-10

अभिलेख खण्ड 11 — नव्य-न्याय, आत्मतत्त्वविवेक आ अनुवादक पद्धति

एगारहम संग्रहमे आत्मतत्त्वविवेकक क्रमित दृश्यांश आ न्याय-कुसुमाञ्जलि सन शास्त्रीय ग्रन्थक मैथिली अनुवाद सम्बन्धी चर्चा उपस्थित अछि। तर्क-सूत्र, अनुमान, प्रमाण आ प्रतिपक्ष सन शब्दक पाठान्तर मात्र शब्दकोशक समानार्थी शब्द खोजि नहि बुझल जा सकैत।

दर्शनक बहु-भागीय श्रव्यरूप श्रोताकेँ दीर्घ तर्कक अनुक्रममे बनल रखबाक चुनौती देत अछि। प्रत्येक अंशक आरम्भमे पूर्ववर्ती प्रतिपादनक संक्षिप्त संकेत आ सम्बन्धित मूल श्लोक/पंक्तिक सन्दर्भ उपयोगी होएत।

शैक्षिक दृश्यक रूपान्तरमे वैकल्पिक अनुवादक स्थिति, पाठभेद आ ऐतिहासिक भाष्यक भिन्न मत जीवित राखब आवश्यक अछि; एक व्याख्याकेँ मूल ग्रन्थक निर्विवाद स्वरूप मानि प्रस्तुत करब शास्त्रीय आलोचनाक विरुद्ध जायत।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन :
Academic_Rigor_for_the_Maithili_Atmatattvaviveka_Translation.m4a · Ancient_Sanskrit_Logic_in_Modern_Maithili.m4a · Atmatattvaviveka_Episode2_Khand1 (1).mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-11

अभिलेख खण्ड 12 — ठेठी-अंगिका, मिथिला-वज्जी-अंगक इतिहास आ डिजिटल अभिलेखीय प्रमाण

बारहम संग्रहमे ठेठी-अंगिकाक भाषा-चर्चा अनेक आधुनिक भाषामे शीर्षकित भेल भेटैत अछि। भाषा-विज्ञानक परिचयकेँ अलग भाषा-समुदायक समक्ष प्रस्तुत

करैत समय भाषाक क्षेत्रीय प्रयोग, ऐतिहासिक स्रोत आ वर्णनात्मक नियमक आधार सुरक्षित राखब आवश्यक अछि।

मध्य गंगीय इतिहास, नदी-परिवर्तन, मिथिलाक मानचित्र आ समानान्तर दर्शनक शीर्षक भूगोलक गतिशीलताकेँ आलोचनाक केन्द्र बनबैत अछि। नदीक बदलब मार्गक संग राजनीतिक सीमा आ सांस्कृतिक क्षेत्रक रचनाक सम्बन्ध जटिल अछि; दृश्यात्मक रूपान्तरणमे कालानुक्रमिक सूचना स्पष्ट रहय।

डिजिटल साक्ष्यक hash-value सम्बन्धी प्रस्तुति स्रोत-अखण्डता परीक्षणक प्रासंगिक विषय अछि। फ़ाइलक पहचान आ अखण्डता एक प्रश्न; सामग्रीक तथ्यगत सत्यता दोसर। डिजिटल प्रमाणक तकनीकी सुरक्षा ऐतिहासिक व्याख्याक स्वतन्त्र परीक्षणक स्थानापन्न नहि।

अभिलेखीय शीर्षकक चयन : A_Língua_Thethi-Angika.mp4 · Active_Methodology_for_Middle_Gangetic_History.m4a · How_shifting_rivers_redrew_ancient_Mithila.m4a · How_Hash_Values_Secure_Digital_Evidence.mp4

मूल अभिलेख प्रवेश https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-12

तेसर भाग — श्रव्य-दृश्य समालोचनाक बहुविषयक प्रश्न

क. मूल पोथी, कथावाचन, समीक्षा आ दृश्य-रूपान्तर

एकटा साहित्यिक रचनाक लिखित मूल, ओकर उद्घोषण, उपन्यासक नाट्यरूप, आलोचनात्मक चर्चा आ बाल-संस्करण अलग-अलग रचनात्मक क्रिया अछि। विषय समान रहितो पाठक-सम्बन्ध आ कथन-अधिकार बदलैत अछि।

उपन्यासक कथावाचक जकरा भीतर सँ देखैत अछि, कैमरा ओहि आन्तरिक संसारकेँ बाह्य संकेतक रूप देबैत अछि; संगीत सेहो व्याख्यापर प्रभाव डालैत अछि। आलोचनामे ई पहिचानब उचित जे कोन अर्थ मूल पाठसँ सिद्ध अछि आ कोन अर्थ नवल प्रस्तुतिक परिणाम।

ख. साहित्यक द्विभाषिक आ बहुभाषिक प्रसार

मैथिली, अंग्रेजी, संस्कृत, बज्जिका, ठेठी-अंगिका तथा अन्य भाषाक बीच शब्दानुवाद आ स्वरानुवाद एकहि काम नहि। अनूदित पदक अर्थ, संवादक विनम्रता, क्षेत्रीय शब्दरूप आ ऐतिहासिक पदबंधक प्रमाण अगिला भाषामे बाँचि रहय से मूल कसौटी अछि।

अभिलेखमे अनेक भाषामे रखल शीर्षक सामग्रीक बहुभाषिक प्रवेशक साक्ष्य अछि; मुदा भाषिक शीर्षकक उपस्थितिसँ प्रत्येक फाइलक सम्पूर्ण भाषिक अनुवाद सिद्ध नहि होइत अछि।

ग. दृश्य-श्रव्य सुगम्यता आ पाठकीय अधिकार

दृष्टिबाधित पाठक लेल पठनीय श्रव्य-विवरण, स्पष्ट अध्याय-विभाजन आ बिना दृश्य-निर्भर निर्देश महत्त्वपूर्ण अछि; श्रवणबाधित पाठक लेल शुद्ध क्याप्शन, वक्ता-पहिचान, सार्थक ध्वनि-वर्णन आ संकेत-भाषाक प्रत्यक्ष संसाधन अलग प्रकारक अधिकार अछि।

ऑडियो आ भिडियो फाइलक एकसंग उपलब्धतासँ समावेशनक संभावना बढ़ैत अछि; वास्तविक सुविधा पाठकक उपकरण, भाषा, पहुँच-मार्ग आ प्रकाशित प्रतिलिपिक गुणवत्तापर निर्भर करैत अछि।

घ. डिजिटल अभिलेखक दीर्घायु, संस्करण आ प्रसारण

यूट्यूब सूची बदलि सकैत अछि, भिडियो हटि सकैत अछि, आ वेब-सन्दर्भ नब ठाम जा सकैत अछि। Internet Archive पर विषयगत भाग १–१२क स्थिर प्रवेश खोज, अनुसंधान आ पाठसम्पादनक दृष्टिसँ महत्वपूर्ण बुनियाद अछि।

एकहि फाइलक .ia.mp4 वा थम्बनेल प्रतिकेँ स्वतंत्र साहित्यिक कृति नहि गिनल जाए। दीर्घकालीन अभिलेखमे मूल/रूपान्तर/थम्बनेल/ऑडियो/अनुक्रमणिका अलग चिह्नित करब महत्त्वपूर्ण अछि।

स्रोत निबद्ध रहब, फ़ाइलक संस्करण पहिचानल जाएब, प्रकाशन अधिकारक सम्मान आ संकलनक पुनर्पाठ—एहि चारू पर विदेहक दृश्य-श्रव्य अभिलेखक आगूक उपयोगिता निर्भर करैत अछि।

चतुर्थ भाग — यूटचूबक चौदह सूची आ चारि चैनल

प्लेलिस्टक सम्पूर्ण प्रवेश-पञ्जी

01. यूटचूब प्लेलिस्ट 1 — **PLM5fbK9_8fiI**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLM5fbK9_8fiI

02. समानान्तर दर्शन — खण्ड १ https://www.youtube.com/playlist?list=PLAzN1jZn-iOU

03. समानान्तर दर्शन — खण्ड २ https://www.youtube.com/playlist?list=PLEeNFEaEfYd0

04. समानान्तर इतिहास — खण्ड १ https://www.youtube.com/playlist?list=PLcQhodF4PphE

05. समानान्तर इतिहास — खण्ड २ https://www.youtube.com/playlist?list=PLGfQDv03IFio

06. यूटचूब प्लेलिस्ट 6 — **PLHsUvziVO3Y8**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLHsUvziVO3Y8

07. यूटचूब प्लेलिस्ट 7 — **PLc_Z5EJx5T0k**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLc_Z5EJx5T0k

08. यूटचूब प्लेलिस्ट 8 — **PLdOvjwiODwfI**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLdOvjwiODwfI

09. यूटचूब प्लेलिस्ट 9 — **PLVRnD_MMF7KE**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLVRnD_MMF7KE

10. यूटचूब प्लेलिस्ट 10 — **PLUlloUsnSQSY**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLUlloUsnSQSY

11. यूटचूब प्लेलिस्ट 11 — **PLGzdq4a_--Io**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLGzdq4a_--Io

12. यूटचूब प्लेलिस्ट 12 — **PLJcSoFWlInLM**
https://www.youtube.com/playlist?list=PLJcSoFWlInLM

13. यूट्यूब प्लेलिस्ट 13 — PLJvzsA6r1wQU
https://www.youtube.com/playlist?list=PLJvzsA6r1wQU

14. यूट्यूब प्लेलिस्ट 14 — PLHs32SE0qevU
https://www.youtube.com/playlist?list=PLHs32SE0qevU

चारि चैनलक सार्वजनिक प्लेलिस्ट-पृष्ठ

विदेह ई-पत्रिका https://www.youtube.com/@videha_ejournal/playlists

विदेह ई-लर्निङ्ग https://www.youtube.com/@videha-elearning/playlists

गजेन्द्र ठाकुर https://www.youtube.com/user/ggajendra71/playlists

Accessible Videha https://www.youtube.com/@accessible_videha/playlists

एहि पञ्जीमे प्रस्तुत चौदह URL आ चारि चैनल प्रवेशसभक क्रम यथावत् अछि। चारि दर्शन–इतिहास प्लेलिस्टक शीर्षक प्रकाशित कृति-सूचीमे निबद्ध अछि; आन प्लेलिस्टक पहिचान ओकरा दिएल URL-संकेतक अनुसार सुरक्षित अछि।

पाँचम भाग — संग्रह १–१२क सम्पूर्ण प्रवेश आ विषय-सूत्र

01. इंटरनेट पत्रकारिता, साहित्यिक आलोचना, मौखिक इतिहास आ जनस्मृति

Videha Discussion–Criticism, भाग 1
https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-1

चयनित फाइल-शीर्षक: Critique_of_Maithili_web_journalism_history.mp4; DECODING THE PANJI OF MITHILA MAITHILI.mp4; A_Bridge_Built_on_Erased_Names.m4a

02. पञ्जी, वंशावली आ सम्बन्ध-सारणी

Videha Discussion–Criticism, भाग 2
https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-2

चयनित फाइल-शीर्षक: Black_Book_of_Mithila.mp4; Decoding_the_Panji__The_Relational_Database_of_Mithila.mp4; Digitizing_the_Panji_of_Mithila.m4a

03. अनुवाद, बहुभाषिक साहित्य आ सीमान्त स्वर

Videha Discussion–Criticism, भाग 3

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-3

चयनित फाइल-शीर्षक: How_Two-Tier_Translation_Connects_Languages.mp4; Translating_Adivasi_and_Dalit_Voices_into_Maithili.m4a; Translating_the_World_into_Maithili.mp4

04. बाल आख्यान, परी-लोक, आधुनिक आलोचना आ नाटक

Videha Discussion–Criticism, भाग 4

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-4

चयनित फाइल-शीर्षक: Dholintlo_Pari-Lok.mp4; Fairyland_s_Scientific_Harmony_or_Totalitarian_Terrarium.m4a; How_SamikshaShastra_Defends_Maithili_Literature.mp4

05. बालगीत, गजल आ बहु-प्रारूप श्रव्यपाठ

Videha Discussion–Criticism, भाग 5

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-5

चयनित फाइल-शीर्षक: 00 1 Bal Geet Ghazal.mp4; 01_बेसी_छुट्टी_कम_इसकूल.mp3; 01_मिथिलाक_ध्वज_फहरायत.mp4

06. लोकगाथा, नाट्य-प्रयोग आ सामाजिक स्मृति

Videha Discussion–Criticism, भाग 6

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-6

चयनित फाइल-शीर्षक: Deena___Bhadari.mp4; Absurdist_Theater_and_the_Vidyapati_Heist.m4a; Four_Plays_That_Broke_The_Rules_Of_Theater.mp4

07. मैथिली शब्दकोश, थिसॉरस आ डिजिटल भाषा-प्रौद्योगिकी

Videha Discussion–Criticism, भाग 7

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-7

चयनित फाइल-शीर्षक:

Architecting_a_Digital_Lexicon__The_Maithili_NLP_Project.mp4; English-Maithili_Thesaurus.mp4; Maithili_Computer_Dictionary.mp4

08. छन्द, संस्कृत नाट्य, न्यायशास्त्र आ बाल-आख्यान

Videha Discussion–Criticism, भाग **8**

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-8

चयनित फाइल-शीर्षक: Ancient_Indian_Logic.mp4; Deconstructing_the_Bahr__The_Hidden_Mathematics_of_the_Maithili.mp4; Baal_Sahitya_mein_Jalasamadhi_aur_Bhrashtachar.m4a

09. अनुक्रमित अध्याय-वाचन आ द्विभाषिक श्रव्य-संस्करण

Videha Discussion–Criticism, भाग **9**

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-9

चयनित फाइल-शीर्षक: 00_Opening_Title.mp3; 00_प्रारम्भिक_शीर्षक.mp3; 01_Publication_Information.mp3; 02_भूमिका.mp3

10. रेडियो नाटक, ऑडियो निर्माण, भिडियो तकनीक आ अभिगम्यता

Videha Discussion–Criticism, भाग **10**

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-10

चयनित फाइल-शीर्षक:

01_MAITHILI_RADIO_DRAMA_RADIO_DRAMA_CINEMA_FOR_THE_EAR.mp4; 01_WHAT_A_I_VIDEO_IS_AND_IS_NOT_BILINGUAL.mp4; 12_CAPTIONS_ACCESSIBILITY_AND_REGIONAL_LANGUAGE_TEXT_BILINGUAL.mp4

11. नव्य-न्याय, आत्मतत्त्वविवेक आ अनुवादक पद्धति

Videha Discussion–Criticism, भाग 11

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-11

चयनित फाइल-शीर्षक:

Academic_Rigor_for_the_Maithili_Atmatattvaviveka_Translation.m4a;

Ancient_Sanskrit_Logic_in_Modern_Maithili.m4a;

Atmatattvaviveka_Episode2_Khand1 (1).mp4

12. ठेठी-अंगिका, मिथिला-वज्जी-अंगक इतिहास आ डिजिटल अभिलेखीय प्रमाण

Videha Discussion–Criticism, भाग 12

https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-12

चयनित फाइल-शीर्षक: A_Língua_Thethi-Angika.mp4;

Active_Methodology_for_Middle_Gangetic_History.m4a;

How_shifting_rivers_redrew_ancient_Mithila.m4a;

How_Hash_Values_Secure_Digital_Evidence.mp4

एहि द्वादश अभिलेखक निर्देशिका मूल निर्देश-लिंक सँ उपलब्ध अछि। ऑडियो, वीडियो, चित्र, स्पेक्ट्रोग्राम आ परिवर्तित प्रसारण-रूपकेँ एकहि साहित्यिक रचनाक कई फाइल मानबाक सम्भावना अलग-अलग विवेचनीय अछि।

समेकित निष्कर्ष — साहित्य, भाषा, शोध आ श्रव्य-दृश्य लोकक्षेत्र

विदेहक डिजिटल औजारक श्रृंखला आ दृश्य-श्रव्य समालोचनाक बाह्यरूप भिन्न भेलो, दुनूक मूल प्रश्न एक अछि—पाठक धरि विश्वसनीय भाषा आ प्रमाण पहुँचब। कोशमे अर्थ-चयन, अनुवादमे अर्थ-संरक्षण, पञ्जीमे स्रोत-पहिचान, नाटचमे संवादक लय आ इतिहासमे तिथि-स्थानक जाँच एक व्यापक सम्पादकीय अनुशासनक अंग अछि।

बारह चर्चा–समालोचना भाग पञ्जी, समकालीन भाषा-प्रौद्योगिकी, बाल साहित्य, नाटक, लोकगाथा, संगीत, अनुवाद आ शास्त्रीय दर्शनक विस्तृत विषय-

परिधि प्रस्तुत करैत अछि। एहि विविधताकेँ क्रमबद्ध करबाक लेल केवल फ़ाइल-नामक वर्णमाला नहि, कृतिक मूल पाठ, विषयगत वर्गीकरण आ माध्यमक भेदक संयुक्त पञ्जी आवश्यक अछि।

चौदह प्लेलिस्ट, चारि चैनल आ बारह अभिलेखीय भागक साझा उपस्थिति मैथिली साहित्यक नवल श्रव्य-दृश्य सार्वजनिक क्षेत्र बनबाक अवसरक संकेत अछि। एकर आलोचनात्मक मूल्य पाठकक सहभागिता, मूल रचनाक रक्षा, स्रोत-परीक्षण, भाषा-सम्मान आ पहुँच-सुलभताक वास्तविक विस्तारपर निर्धारित होएत।

सन्दर्भ-सूची

गजेन्द्र ठाकुर समग्र : https://www.videha.co.in/gajendra-thakur-samagra.htm

विदेह ई-पत्रिका : https://www.videha.co.in/

Videha Discussion–Criticism : https://archive.org/download/videha-discussion-criticism-part-1 (क्रमशः भाग १–१२)

यूटचूब प्लेलिस्ट आ सार्वजनिक चैनल-सूची : एहि खण्डक चतुर्थ भागमे मूल URL यथावत् देल अछि।

श्रव्य-दृश्य अभिलेखीय मूल सामग्रीक प्रवेश आ विषय-आधारित फ़ाइलनाम : एहि खण्डक पाँचम भागमे अलग सूचीबद्ध अछि।

गजेन्द्र ठाकुर समग्रक सम्पादकीय

खण्ड-६३

विदेहक चौदह यूट्यूब प्लेलिस्ट आ चारि चैनलक सूची
तथा चर्चा–समालोचनाक बारह अभिलेखीय भागक
साहित्यिक, भाषिक आ दार्शनिक समीक्षा।
पञ्जी, लोक-साहित्य, इतिहास, अनुवाद, बाल-साहित्य,
रेडियो-नाटक आ श्रव्य-दृश्य अभिगम्यता पर अध्ययन।

मूल पाठ विस्तृत आलोचना सम्पादकीय चयन

विदेह

विदेह डिजिटल संग्रह

© 2026 Gajendra Thakur / Preeti Thakur